

## 高雄醫學大學國際志工團志工日誌

服務國家:印度

紀錄日期:2013/07/10

(南印度 Mundgod 藏人屯墾區)

事件概述:( 內容含事件地點、人物、以及當時情形、心情抒發等)

今天下午安排到甘丹寺北頂學院的文思寶洲僧人學校進行衛教，衛教主題在前次拜訪時已由校長及師長們討論後決定：鼻竇炎、消化性潰瘍及胃炎、刷牙衛教三項主題。這次聽講的沙彌們年齡比較大，屬青少年居多，因此對於我們所講授的課程應較能理解。但礙於此次幫忙我們翻譯的僧人中文程度有限，儘管事前我們已先把講授內容給他看過並加以描述，有些內容他仍無法全然的理解，因此在實際的翻譯上有些困難，無法完全地傳達志工們所講授的內容。

在講授鼻竇炎和消化性潰瘍及胃炎時，我們盡量以簡單白化的描述為主，期望這些沙彌們能記住大方向，掌握主要概念即好。沙彌們很專注的聆聽我們所傳達的衛教知識，我們也不時停下來了解他們是否聽懂我們所講的內容。實際上他們的領悟力是很好地，在有獎徵答和 Q&A 時也能有所互動。

介紹貝氏刷牙法時，以牙齒模型現場示範，並讓沙彌們自己實際用牙模刷刷看。沙彌們非常害羞，有些人不好意思接受志工的刷牙練習，靦腆地笑著。勇於練習地沙彌們則是低著頭默默地刷，時而看著志工確認自己的動作、步驟是否正確。雖然動作有些生澀而僵硬變扭，不過透由實際的練習，他們似乎記憶更為深刻。

有人建議我們可否將衛教的教材留給他們，讓他們能不時來複習，我們認為這是很好的建議。因此在服務結束後我們打算將衛教的教材和海報電子檔交由洛色林診所，再請他們轉發給有需要的機構或村落，讓大家都能有機會來複習。

在僧人學校的教學中，雖有科學的課程，但對於醫學相關知識的取得還是很有限。從這些沙彌們聽講的神情可了解到他們對於衛教的知識是有所渴求的，因為這對他們而言是難得的機會。看到他們有學習的動機心裡是充滿感動的，我們同樣也渴望能掏出自己所有，屏除語言的障礙而全然傳授我們所學，讓他們能受用無窮。期望衛教的萌芽能在他們心中滋長，透由年復一年地教導，讓僧院的衛生教育更為茁壯。

附件:(照片)



圖(左)：沙彌們專注的聽講



圖(右)：志工講授而僧人在一旁翻譯